Chinese
SARDISEAN CHURCH AGE
60-1209

威廉·瑪利安·伯蘭罕

“…第七位天使發聲…” 啟示錄 10:7

撒狄教會時代

美國,印第安那州,傑弗遜維爾

1960 年 12 月 9 日晚上

介紹

威廉·伯蘭罕弟兄傳奇般的事工應驗了聖靈在《瑪拉基書》4：5，6，《路加福音》17：30 和《啟示錄》10：7 的預言。這一遍及全球性的事工成就了聖經中許多的預言，並成為神在這末後時代，藉著聖靈工作的延續。聖經說到這一事工是要為耶穌基督的第二次再來做好準備。

當您懷著禱告的心閱讀這些打印出來的信息時，我們也祈求神把這信息印在您的心上。

威廉·伯蘭罕弟兄傳講的一千一百多篇講道部分已經翻譯成中文並以文字和錄音的形式放在了 **http://www.messagehub.info** 上，歡迎您免費下載。

所有文字及錄音只要對其內容不做更改，可以隨意復製、分發。

我們盡了最大努力確保提供最符合原文的翻譯，但您可以對照英文的原版錄音，以得到最準確的原文講道。

我記得，聖經裡有一次，他們不知道事態要往哪個方向發展，敵人上來了；聖靈便那樣降在一個人身上，告訴他們該往哪裡去。他們去到那裡，神就使別國的軍兵混亂，把他們打敗。沒錯。

哦，我們仍然活在聖經的時代，不是嗎？只要聖靈在那裡，就一直是。

212 哦，讓我們站起來唱。

時常攜帶耶穌聖名，(記住這信息)你們憂愁困苦人；
它能賜你安慰安寧，無論何處帶著它。
寶貴名，(寶貴名)何甘甜！地之望並天之樂；
寶貴名，(這寶貴的名)何甘甜！地之望並天之樂。
時常攜帶耶穌聖名，當作盾牌敵火箭；
每逢試探擾你心靈，呼吸這名在心間。(讚美神!)
寶貴名，(寶貴名)何甘甜！地之望並天之樂；
寶貴名，(寶貴名)何甘甜！地之望並天之樂。

213 請聽這一段。

時常攜帶耶穌聖名，當作盾牌敵火箭；
每逢試探擾你心靈，呼吸這名在心間。
哦，讓我們再唱一遍。
時常攜帶耶穌聖名，當作盾牌敵火箭；
每逢試探擾你心靈，呼吸這名在心間。(我們現在低頭)
寶貴名，(寶貴名)何甘甜！地之望並天之樂；
寶貴名，何甘甜！(何甘甜!)地之望並天之樂。

撒狄教會時代

1 我弟弟剛才告訴我，說這些手帕是給某個快死於癌症的人。所以，過會兒我們要為他們禱告。〔原注：內維爾弟兄說："在另一邊有兩個要求。"〕兩個要求？好的，好的，先生。我把它們也放在這裡，一起禱告。

2 有人剛才遞來一張紙條，他過來遞了紙條，是問明天聚會的事。對你們到訪的人，我們實在很高興請你們下午二點過來，明天下午，他們有一個聽錄音帶的聚會。要是你們沒什麼事做，就過來聽一篇信息，是你們以前從未聽過的；還有禱告會，我們期待明天下午二點將度過一段美好的時光。這段時間我會很忙，因為明天，瞧？我得準備星期天早上和星期天晚上，還有明天晚上的聚會，準備那些教會時代的歷史。

3 吶，星期天早上，若主願意，我們盼望有一段美好時光；因為星期天早上我們暫停一下，講講跟星期六晚上稍微不同的內容。本來是講老底嘉教會時代。但星期天早上我要講：睡著的童女與復活。星期天早上講那十四萬四千人，把所有那些零星的部分同信息連起來講。聚會將在九點開始。是不是，牧師？星期天早上九點，我們要講這些內容，像："睡著的童女會怎麼樣？聰明的童女又會怎麼樣？她們什麼時候回來？那十四萬四千人將出現在哪裡？"這些問題要在星期天早上講，要把它們連在一起，把它們放進去，與這信息連在一起。接著，星期天晚上我們要講這最後的偉大使者和給老底嘉的信息，主若願意，星期天晚上講。

4 吶，明天下午這裡有聚會，是聽錄音帶的聚會。基恩弟兄剛才告訴我，說明天下午二點開始。喜歡來聽信息的人，喜歡在祭壇旁禱告的；你們尋求聖靈的，或想度過美妙時光的人，都可以來。教堂很暖和、開放的，隨時歡迎任何人進來禱告、尋求主。教堂是開放的，隨時可用。我們盼望你們來，都預備好了，盼望你們明天下午來。

5 或者，你們什麼時候想進教堂禱告，瞧，都已經準備好了。如果剛好門鎖上了或什麼，你就走到街對面找我弟弟，他是管教堂的。我想他住在 411 號，我想是，或 811 號。是 811 號嗎？就在這個教堂的斜對面：811 號。瞧，如果門已經關上，鎖了，他妻子會有鑰匙；但門會開著，可能到了早上就開著。晚上聚會後，門就關了；你知道，免得孩子跑來跑去，爬窗戶，等等；你知道，孩子們怎麼樣，特別是在這個時代。所以，因這原因才把門關上。任何時候我們都不願關上教會的門。也許等另一個教堂修好了，我們有了新的，到時就不同了。有人可以一直住在裡面，這樣，人就可以隨時進來禱告，尋求醫治，尋求聖靈。

你們誰生命中還沒有聖靈的，過來，呆在這裡；要是你願意，可以整夜呆在這裡，一直呆著，等到你領受了聖靈。

7 剛才是誰在這外面唱歌？“神環繞我，神四周環繞我。”我以為被提來到了。我朝四周看，看大家是不是在附近。實在太美妙了，我欣賞這點。我們幾乎隨時都會有一點這樣的經歷。是的，先生。我還算及時，正好聽到這首歌。

這些聚會中的美妙獻唱，我都錯過了。因為我想，可能，哦，我太忙了，你知道我有多忙。很多人來，有坐飛機、坐火車來的，你從來不認得他們，你瞧？因為是打電話來的；你必須去找他們，見他們，為他們禱告，到處都有。你得馬不停蹄的跑，還得盡力地查考，實在是個大問題。但我們總是很高興，能與大家會面，盡力為他們做點事，因為這是個……這是我們的……我們是他的公僕，為了主耶穌基督，在這個時代裡服侍他的百姓。我們想做的，比我們在做的還多，但我們做不到。

9 今早，有個傳道人沖進來，神經崩潰了，是個好人，簡直撐不住了。因為他工作過度。早上一起來，看見他小女兒站在房間裡，看見她開始旋轉。她穿著一件紅色睡衣；他說，他記得的最後一件事，就是一個小紅點，不停地轉啊轉啊轉，像那樣轉：然後消失了。瞧？於是，他們趕緊把他送來。這是因為工作過度。你瞧？你知道，你是一個身體，我們想…… 我們以為，所有擔子都壓在我們身上。但你知道，神到處都有他的僕人照看這些事，所以，我們盡力做好就是了。但一個有神恩典的傳道人會竭力在這末日為他的主做事。當然，主當場便救了他，他好了，又使他恢復正常了，沒事了；他歡歡喜喜地上路了。

10 哦，今天發生了一件大事。我還是不要多講這些事為好。但你知道，我告訴妻子，我說：“吶，有一個人會過來，他是個男的，矮個子、很胖、黑頭發、黑眼睛；他會讀那個牌子，然後走過來。但你去招呼他。瞧？”我說：“因為主有一個信息要給他。”我站起來，打開聖經，我說：“我要把這些經文擺在這兒，這樣，你就會看到，這正是主吩咐他去做的事。”

11 八年前，有個從波蘭來的波蘭人，是在波蘭長大的。在一次聚會中，他走到臺上，他們說…… 聖靈說，我看著他，對他說：“你感到很混亂。”這話他以為是我說的，其實是聖靈說的。聖靈一直跟著他；昨晚終於把他從坎薩斯城帶到這個教堂來，後來他感到一片混亂，因為他聽到水洗的事。他回到旅館，聖靈說：“現在起來，上那裡去。”有個人要跟他一起來，但他不許，因為在異象中他是一個人來的。瞧？他像個紳士，

五塊錢，看誰能走線上上；不能像在人行道上那樣走，你知道。他們就是那樣打賭，等拿到錢以後，他們才都清醒過來。

我也在那裡，他們都在喝酒；我走到公園去，坐下來。我想：“哦，瞧，”大約三十五年前，或三十五年了，我想是三十五年前。我坐在那個公園裡。那時鳳凰城還是個小地方，我們從維肯堡下到那裡。我坐在那裡，有個西班牙小姑娘蹦蹦跳跳地過來，我坐在那裡，那頂大帽子就戴在我後腦勺。她經過時，丟下一塊小手帕，你知道。我說：“喂，你的手帕掉了。”我沒有興趣。

203 我聽到街上有個聲音，就走過去。在那邊的一大排攤位中，有一個信主的老人，滿臉都是黑斑，淚水沿著臉頰流下來，他在彈吉他，唱道：“榮耀歸主名!”

哦。淚水沿著臉頰流下來，他停了下來，說：“弟兄，你不知道這是什麼，除非你接受這位奇妙的基督。”

榮耀歸主名！

我把那頂大帽子往下拉，走開了。哦。你無處躲避主。你最好還是站出來承認他。哦，他多美妙。是的，他多美妙。

我今靠主脫離罪權勢，有主時常住在我心內；(住在裡面)

如此蒙恩我實在不配，榮耀歸主名！

榮耀歸主名！（名!）榮耀歸主名！

除我重擔安慰我傷心，榮耀歸主名！

寶血泉源豐富又甘甜，快來就主俯伏主腳前；

投寶血泉使你得完全，榮耀歸…(現在，讓我們低頭，把手舉起來)

榮耀歸主名！(榮耀，榮耀！哦，神啊，這寶貴的名!)

除我重擔安慰我傷心，榮耀歸主名！

207 榮耀歸於神。讓我們站起來。哦，等一下，等一等。〔原注：說方言和翻方言。〕是的，父啊。

吶，若有人不知道這是什麼，那麼，這就是五旬節，是聖靈在說話。耶穌說：“你們往普天下去，傳福音給萬民聽。信的人必有神跡隨著他們。他們必說新方言，手按病人，病人就必好了。”〔可 16:15-18〕他所說的這一切事，都必成就。

哦，我太高興了。看到聖靈降臨下來，證實他的道。一道光，接受它，不要再懷疑。只要接受它，神會像待孩子一樣恩待你，使你長大。這豈不是聖靈的甘甜嗎？這是聖靈臨到我們身上。

如此蒙恩我實在不配，榮耀歸主名！
榮耀歸主名！（這寶貴的名!）榮耀歸主名！(寶貴的名)
除我重擔安慰我傷心，榮耀歸主名！
吶，我們唱下一段時，請跟你們前面、後面和旁邊的人握手。
寶血泉源豐富又甘甜，快來就主俯伏主腳前；
投寶血泉使你得完全，榮耀歸主名！
榮耀歸主名！(這寶貴的名)榮耀歸主寶貴名！
除我重擔安慰我傷心，榮耀歸主名！
哦，我喜歡這個。你們呢？
榮耀歸主名！(寶貴的名)榮耀歸主名！(榮耀)
除我重擔安慰我傷心，榮耀歸主名！
哦，對此我太高興了。你們呢？太高興了，我能來這豐富甘甜的寶血泉源，將我可憐的靈魂俯伏在主腳前。

195 我記得，我還是小孩時，大約十八歲，有一天，我逃離了主。我去了西部；我要…… 我父親是個騎士，我想出去馴馬。在我心裡，我饑渴什麼東西。哦，我告訴你。
我下去找浸信會傳道人，他說："站起來，只要說：耶穌是神的兒子；我們就把你的名記在冊上。"這不能使我滿足。
我到各處尋找。到了基督複臨安息日會，去見巴克弟兄，是個好人，可愛的弟兄；他說："比爾，過來，接受主的安息。"(我現在有了)但他說："是安息日。"我想："哦，這還是不能使我滿足。"你瞧？

198 我去了西部，我想…… 那天晚上又回到那裡，我們正在圍攏牲畜。你知道，你取下馬鞍和帳篷包，把帳篷打開，用馬鞍作枕頭。那天晚上，我躺在那些古松下面。我是看白天的，所以，看晚上的小夥子就出去把牲畜帶下去。有個從德州來的老人，叫"苗條，"他有一把吉他，他在彈奏："…榮耀歸主名!"
另一個就拿一把梳子和一張紙，用它吹奏。〔原注：伯蘭罕弟兄哼"榮耀歸主名。"〕
他們也唱了別的歌，西部牛仔歌謠，也唱到那首"在十字架上。"
哦，我翻轉身，像這樣把毯子蒙住頭。我看著外面，你知道，那些星星低垂著，看上去離山上的樹頂很近。那些古松不停地發出颯颯聲，我能聽到神在呼喊："亞當，你在哪裡？"〔創 3:9〕

201 三個星期後，我進了城裡，小夥子們都喝醉了，但我沒有喝。我得把他們帶回家，設法把他們全塞到車裡。他們到了那裡，彼此朝對方的腳趾頭射擊，還幹別的事，什麼危險也不顧。從那裡畫一條直線，打賭

看到那個牌子，就要轉身離開，我妻子叫住他，我也走到門口，我說："是他；讓他過來。"
他說："我該怎麼辦？"他看完以後，就說："現在，我明白了。"
我說："我要給你看這個，這樣你就明白了。瞧？"我說："主告訴我，你要來。"他就問…… 我說："吶，聖經在這兒。你讀一讀，再去做。"

14 瞧，現在他在這兒，要奉耶穌基督的名受洗。據我所知，他現在可能就在場。你在這兒嗎？弟兄。一位弟兄，波蘭的弟兄。嗯？是的，在後面的角落裡。肯定是。請你舉一下手，讓大家都能看見。好的。你看，聖靈…… 這些事一直都在發生。很多人以為異象只會在臺上出現。哦，還沒到臺上呢。利奧弟兄，這又怎麼講？到處都有。瞧？哦，這裡只是異象出現的小地方。在這裡，異象只發生一點點。在外頭，晝夜都有異象發生。你瞧？去問問我妻子，她和別的人，問問我的鄰居伍德弟兄，還有附近那些人。哦。這裡所發生的只是小的，而那裡所發生的是大的。吶，我告訴你們的連一半都還不到呢。哦。我很高興，知道我們主快要來了；到時我們將與他永遠在一起；不單是永遠，而是永恆，永恆地在一起。

15 吶，主若願意，我相信是十八號，一周後的星期天，一周後的星期天，十八號。我經歷了一場惡戰；撒但想讓我得流感，它正在這裡流行；我就不停地把它推回去給它，它又推過來給我，我又把它推回去。所以，這場爭戰還不小。說不定下個禮拜才能見分曉。那麼，主若願意，到下個星期天十八號為止…… 吶，我們打算安排一些聚會為病人禱告，因為這些事一直往後推，往後推；但那些十分緊急的病人，我們要儘快給他們處理，整晚上都會有人來，有人走。所以，十八號我們將舉辦一次例常的醫治聚會。如果你們有親人想要代禱，瞧，就帶他們來，到時帶他們來。

16 吶，很多傑弗遜維爾的老鄉對我說，他們大約五點鐘準時來這裡，他們說，車根本就沒地方停。所以，我說："瞧，這是因為從各地來了許多弟兄，許多傳道人。"我說："他們看准了這場聚會的教導。"
所以，我們要竭力講到要點。以後，瞧，我們把它弄成書，你們就可以讀了，會再加一些內容進去，因為在晚上，你注意到，前幾個晚上，我儘量多留一些嗓子(你瞧？)，因為有一個大高潮，我想要明白它是什麼；在那裡，基督將在這個時代把"它是什麼"啟示出來。瞧？

18 吶，在我們讀經之前…… 我知道，明天是個大採購日，我們都要出去，把星期六晚上要買的雜貨都買來。我們得在星期六下午或早上，其中一個時候去買；這樣，星期六晚上就有空來教會。所以，今晚我們要

儘量早點結束，這樣，明天你們就不會太累，買不了東西。下午再回來，在這裡跟弟兄們一起聽錄音帶，再來參加晚上的聚會。

現在，請你們大家，我們一起站起來禱告一下。禱告之前，我想知道，這裡有人是否有特別的要求需要代禱，請你們舉起手，神會看見。吶，弟兄，你看到，我們是不是處在一個缺乏的世界裡。我想，百分之九十五到九十八的聽眾都舉起了手。吶，記住，你的一舉一動，神都知道。瞧？他知道你要的意圖；他知道你在求什麼。讓我們低頭。

20 仁慈的天父，今晚我們就近你的聖潔和你的寶座，靠著你的應許，你說你必垂聽；我們若能信，我們所求的，你就必賜給我們。我們承認自己的一切過犯。主，我們曉得，我們不配得到你的任何祝福。我們不配得到，一點也不配；我們來，不是好像我們配，或做過什麼大事一樣。哦父啊，當我們注視各各他，我們的了不起就被除去了；因為我們不知道別的，只知道基督並他釘十字架〔林前 2:2〕。後來，我們看到他照著聖經在第三日復活了，叫我們稱義；四十天以後，他又以聖靈的樣式回來，與我們住在一起；最後在末日，他要在空中以可見的樣式顯現。我們看到，末日正在飛快地臨近。主，我們是最快樂的人，因為你賜給我們這個偉大的特權。

21 父啊，我多麼感謝你，讓這群會眾存謙卑的心坐著聽講。因此，主啊，我祈求你潔淨我的嘴唇，今晚、每一晚、每一次；使我可以來到你的講臺前對你的百姓說話；因此，主啊，決不要讓我說什麼不對的話。就像你為但以理封住獅子的口一樣〔但 6:21〕，你仍然有能力封住人的口。如果我說了什麼不合你旨意的話，主，請你封住我的口，讓我講不出來。饒過我自己的想法，主，把我放在正確的道上，使我只講真理。因為我曉得，在那個偉大的日子，這些人將在彼岸等候，照著我向他們所傳的這事工在那邊等候。如果你來取走你的眾星、眾使者、眾僕人和傳道人，他們將首先照著在這裡所傳講的信息受到審判。你要你的僕人們負起責任。

父啊，我祈求你讓聖靈說話，而不是人。給我們的心行割禮，使我們能聽從他。父啊，我在聆聽。祈求你醫治病痛的人；所有缺乏的人，無論在哪兒，願你的恩典和憐憫與他們同在。應允今晚舉手所求的每個需要。全國各地有很多人正在患病，這些手帕就是代表他們，這些請求就擺在我的手下；父啊，願聖靈垂聽，醫治那些病人。現在，請你藉著這書寫的道並聖靈對我們說話，我們奉耶穌的名求。阿們！(請坐)

23 吶，今晚教堂有一點熱。就要講到偉大的老底嘉教會時代了。今晚我們要講另一個偉大的教會時代，就是第五個教會時代。我們已經講了

他各樣的罪已蒙赦免，極大平安進入他心裡。

他說：“來，看這位加利利人！”

我喜歡這個。你們呢？

瘸子能夠行走，啞巴也會說話，

以愛說出的大能，海上便有神跡。

瞎子能夠看見。我知道它唯一是來自加利利那人的憐憫。

跟我一起唱。

哦，我愛這人，來自加利利，加利利，

他為我行了許多大事。

他赦免我一切罪，將聖靈放在我裡面。

哦，我愛，我愛這加利利人。

189 你們不喜愛這歌嗎？哦。這美好、聖靈的福音，哦，我愛它。我全心愛他。今晚我真快樂，我與他們列在一起，我們一起都是弟兄姐妹。浸信會，衛理公會，天主教，長老會，不管是什麼，神已經從各行各業中把我們帶出來，把我們帶到這裡，享受聖靈的偉大交通。不屬於任何宗派，他們作什麼，那取決於他們；但我們是在一個奧秘的國度裡。我們從聖靈受洗，歸入耶穌基督奧秘的身體〔林前 12:13〕。是誰呢？衛理公會、浸信會、長老會的，凡願意的，都可以來〔啟 22:17〕。

耶穌說：“凡父所賜給我的人，必到我這裡來；他們一個也不失落，在末日我要叫他復活。”〔約 6:37-39〕哦，我們過去常在祭壇這裡唱一首老歌。我不知道我們會不會唱這首歌，“空處，空處，有空處；泉源為你預備，有空處。”你們喜歡這樣的老歌嗎？若有人知道怎麼起調，請給我們起個調。我們司琴的在哪兒？她在這兒嗎？或者泰迪弟兄，或這裡的哪一位？哦，我看不見他。

空處，空處，有空處，

泉源為你預備，有空處；

哦，空處，空處，有空處，

泉源為你預備，有空處。

191 你們喜歡這些老歌嗎？我也喜歡。

在十架上我救主捨命，靠主十架我罪得洗淨；

除我重擔安慰我傷心，榮耀歸主名！

榮耀歸主名！(他寶貴的名!)

哦，榮耀歸…(現在讓我們閉上眼睛來唱)

除我重擔安慰我傷心，榮耀歸主名。

我今靠主脫離罪權勢，有主時常住在我心內；

他們要告訴各處的人，主的能力仍一樣。
我真快樂我能說我是他們中的一個。
哦，他們中的一個，他們中的一個，
我真快樂我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真快樂我能說我是他們中的一個。
185 你們不為此而快樂嗎？真快樂是他們中的一個。我寧願是他們中的一個，勝過我所知道的任何東西。哦，我寧願是他們中的一個，勝過當美國總統或統治這世界的王。如果主耶穌走到這裡，說："我要把你變回二十歲，使你成為一個總監督、全世界的王，給你在地上活一萬年，一直都是二十歲，一天也不生病、從沒有心臟病，一切都充滿歡喜快樂，為全地的王，活一萬年；還是你寧願成為他們中的一個，像你現在這樣，不得不去爭戰？"
我會說："我真快樂我能說我是他們中的一個。"一萬年過後，接著是什麼呢？而這個是永恆。弟兄，它怎麼來的？哦，是藉著寶血而來的。沒錯。它已經來了很久，是藉著神成為肉身，住在我們中間而來的。〔約1:!4〕
187 很久以前在馬槽，真是這樣我知道，
有一嬰孩生出，救眾人脫離罪。
約翰河邊見到他，神永遠的羔羊，
哦，基督，各各他被釘十架。
哦，我愛這人，來自加利利，加利利，
他為我行了許多大事。
他赦免我一切罪，將聖靈放在我裡面。
哦，我愛，我愛這加利利人。
婦人站在井邊，他說出她一切罪，(他昨日今日，一直到永遠是一樣的)
那時她已有五個丈夫。
她各樣罪已蒙赦免，極大平安進入她心！
她喊道："來，看這加利利來的人！"
哦，我愛這人，來自加利利，加利利，
他為我行了許多大事。
他赦免我一切罪，將聖靈放在我裡面。
哦，我愛，我愛這加利利人。
那一天，這稅吏來到聖殿虔誠禱告，
他喊道："哦，我的主，憐憫我。"

第一個教會時代，即以弗所。開始前，我再把這個讀一遍；它們都寫在這裡。你們想核對一下筆記的人，我想再為你讀一遍。
24 第一個教會時代是以弗所教會時代，從主後 55 年到 170 年，保羅是那顆星，這是第一個教會時代。神所不滿的，是"離棄了愛心的行為。"賞賜是生命樹〔啟 2:1-7〕。
第二個教會時代從主後 170 年到 312 年，愛任紐是那個時代的使者。神所不滿的，是患難和受逼害的教會。賞賜是生命的冠冕〔啟 2:8-11〕。
第三個教會時代是別迦摩，聖徒馬丁是那個教會的使者。教會時代從主後 312 年到 606 年。神所不滿的，是虛假的教義、撒但所立的教皇的統治基礎、教會與政府聯姻。賞賜是隱藏的嗎哪和一塊白石〔啟 2:12-17〕。
第四個教會時代是推雅推喇，哥倫巴是那個教會時代的天使，使者；從 606 年到 1520 年。這個教會時代是教皇誘惑人的黑暗時代。你知道，就是昨晚講的黑暗時代。賞賜是得到權柄，轄管列國，有晨星賜給使者〔啟 2:18-29〕。
28 吶，今晚我們開始講第五個教會時代，也就是撒狄教會時代，S-a-r-d-i-s，撒狄。這個教會時代的使者是馬丁·路德，比起別的，聖經學者、教師、今天的普通信徒對他更熟悉。這個教會時代始於主後 1520 年，結束於 1750 年；從 1520 年到 1750 年。這時代我們稱之為改教的時代。神所不滿的，是使用他們自己的名。給那群餘剩的人的賞賜，是穿白衣與他同行，他們的名記在羔羊的生命冊上〔啟 3:1-6〕。現在我們開始講，願主祝福我們。
吶，我們從第 3 章第 1 節開始講這個教會時代；這是給撒狄的信息，是個改教的時期，只有一小群余剩的信徒，幾乎都絕了。
30 吶，對你們有些新來的人，可能我要在這裡說一說，這樣，你們就不會蒙在鼓裡。這信息很粗糙，什麼時候，我們不得不這樣做，把我們的信息擺出來，把它畫出來，今天下午過來把它弄好，也可能星期天做。吶，這每一個都代表教會時代：一、二、三、四、五、六、七。這個從非拉鐵非開始…
上面這個，代表五旬節的能力，或五旬節那日誕生的教會。起初，它是個相當大的教會；但開始有宗派的靈進到他們當中，想使教會宗派化，這就是所謂的尼哥拉一党人的行為。你們後面的能聽得見嗎？可以嗎？好的。尼哥拉一党人的行為。吶，當時還沒成為教義。
然後，我們把這個詞拆開，行為是什麼，什麼是尼哥拉。"尼哥拉，"這對我們是個外來詞；所以我把這個希臘詞拿來，把它拆開。"尼哥"意思是"征服、勝過、或推翻什麼東西。"尼哥拉，"拉"是指教會，

“平信徒。”尼哥拉的行為是要推翻平信徒，把所有祝福放在…… 唯一能讀聖經的，唯一能作出解釋的，就是主教，或教會裡的某個頭面人物。

32 接著我們發現，在第二個教會時代，它開始被擠出去了。五旬節的還在這兒；而這兒是各種宗派。“d.”

吶，第三個教會時代，即別迦摩，五旬節幾乎被擠掉了。但宗派的教義，它從這裡的一個行為，一路下來，到了這兒，成了一個教義。然後，到了這裡她們就真正聯姻了。他們聯姻了。在這裡，這群人壓倒了五旬節的那群人。

吶，弟兄們，我之所以這樣說，是因為它實在是事實。這是根據宗教歷史的著作說的。有《尼西亞大會》一書，福克斯的《血證士》和所有古代的偉大著作。我找到了一些最古老的手抄本。每一本…… 我這樣說不是指現在的五旬節派。不是指那個。當我說五旬節，我不是指當今這個時代的這個組織。它跟其它宗派一樣有罪。我所指的是真正的五旬節；有神真實的靈；有原本的教義、原本的祝福、原本的名，一切都跟起初開始時完全一樣，跟整本聖經一樣。

35 吶，當我們講到這個時代，你看，五旬節走了多遠？你們後面的能看得見嗎？你們後面的能看到嗎？好的。吶，昨晚講到這裡，我們講到這個偉大的時代：康斯坦丁，康斯坦丁，我講一下。他，一個異教徒，叫這些基督徒來(接受尼哥拉一党人教訓的人)，如果他們禱告讓他贏得某場戰爭，那麼，他就會成為基督徒。就在那時期，他在戰場上，做了一個夢，夢見他應該…… 有個白色的十字架放在他前面，夢裡說：“借此你會打贏。”這沒錯。於是，他把軍兵叫醒，在他們的盾牌上塗上白色的十字。今天，那稱為哥倫布騎士團的天主教等級制度就是從這裡誕生或開始的。

36 吶，康斯坦丁，你在歷史中找不到一件事證明他是信主的。他只是一個騙人的政客。他頭腦裡想的是聯合他的帝國，使之強大。他本人是個異教徒，拜偶像；後來，他看到尼哥拉一党人的教訓幾乎擠到了一個地步，於是，他就用了同一種計謀，昨晚我們講過了。

耶穌在事情發生前三百零四年就預言了；這人將教導巴蘭的教訓：巴蘭怎樣迷惑以色列人，導致他們行姦淫，向偶像獻祭，吃祭偶像之物。吶，我們知道，吃那些祭偶像之物，其實就是拜偶像。他們進去，向偶像跪拜，把偶像帶到基督徒教會中，正如巴蘭從前所做的，使以色列人行姦淫，參加祭偶像的大節日。

38 瞧，康斯坦丁用他的計謀幹了同樣的事，他建了一座教堂。在尼西亞會議上，他送給他們很多財物。他把自己所擁有的許多大房子，將它

179 現在，他們有基督教的亮光，在這些亮光之上還有亮光，但他們每個卻又回到了組織中。可是，必出現一位，他要站起來反對組織(是的，先生)，他必從那裡拽出餘剩的人來，肯定的，就像我站在這個講臺上一樣肯定。沒錯。他必直接回到起初。我要從舊約和新約中拿出經文，向你們證明他必這樣做，他是老底嘉教會的使者(沒錯)，直接回到原初，使這個再次復活。復活要在這個教會的日子裡來到。沒錯。

180 但路德把教會、那些逃脫者拽了出來：逃脫者，只是一步，稱義。逃脫者，他從異教體系中跨出了一尺。這很好。接下來，要跨出兩尺。就是這樣。

就像，你在聖經中注意到沒有？有水從聖殿后面流出來〔結 47:1-5〕。他說，他看見水到了膝蓋；然後又到了腰；接著，水漫過了頭頂。當水漫過他頭頂時，他必須到達一個地步，可以游泳。看，他必須游泳。

所以，我們現在也到了一個地步，要麼游泳，要麼淹死。就是這樣。它要麼淹死你，要麼把你完全帶走，或帶你進去，其中一個。所以，要麼游泳要麼淹死。哈利路亞。哦，我真快樂，我有聖靈。你們呢？

我真快樂我能說我是他們中的一個。

他們一夥的，…(他們什麼？不是這個、那個，那個，或那個)

我真快樂我能說我是他們中的一個。(哈利路亞!)

他們中的一個，他們中的一個，

我真快樂我能說我是他們中的一個。

183 這聽起來不是很好嗎？你聽。

門徒聚集在樓房，奉主名祈禱，

領受聖靈的洗，服侍能力來到。

那日主為他們所行，今日也要為你行。

我真快樂我能說我是他們中的一個。

哦，他們中的一個，他們中的一個，

我真快樂我能說我是他們中的一個。(哈利路亞!)

他們中的一個，他們中的一個，

我真快樂我能說我是他們中的一個。

他們上神學院嗎？沒有。有些人甚至連自己的名都不會寫。沒錯。彼得不會寫。聖經說，他和約翰是沒有學問的小民〔徒 4:13〕。但人們不得不留心他們，因為人知道，他們是跟過耶穌的。

儘管門徒從未自稱，(受過教育)

或吹噓屬世名望，(“哦，讚美神，我得到這麼多這個那個。”)

奉耶穌名受洗，都受了五旬節聖靈。

去，因為你才從宗派裡出來。持守住，一直讀聖經，持守因信稱義，一直努力前進。”但只有一點餘剩的人出來了，只剩一點點。

過後，首先出來的是路德；然後是祖文利，再下來，是加爾文，再下來，一直到了衛斯理。但只有一點餘剩的人出來了，他們教導成聖。從成聖中又出來一點餘剩的人，繼續走，進入聖靈裡。看，這些餘剩的人，一路都跟著下來，保持教會活著。是的。

173 但是；第三，他們帶出了太多異教式的教義，一起帶出來了，就像宗派、虛假的洗禮。吶，他們帶出了點水禮或類似的東西，用父、子、聖靈的名。他們帶出了教理問答。他們真的與耶穌在這裡所說的相吻合，“按名你是活的，其實是死的。”這是正確的。是的。

174 第四，改教掃除了很多修飾的遺俗和儀式等，這是真的；但它在教會和恢復上沒有帶來革新，沒有恢復到教導有神跡隨著的全備福音上。路德派教會從未擁有過它。他們從未有過。在衛斯理時代也從未有過。只有在老底嘉這個時代的末了才有。

吶，當我們講到這點時，我們要回到聖經中，給你們指出，他們正是這樣應許的。他們沒有恢復聖靈的復興。

176 他們的確丟棄了偶像；他們丟棄了偶像；這是真的。他們從教堂裡取下偶像：馬利亞、約瑟、彼得、保羅等所有人的。他們丟棄了偶像，但沒有轉向復活的基督。路德使他們丟棄了偶像，但卻更多地陷入了政治、宗派或組織中，為自己建立另一個組織(一個像，像第一個那樣)，試圖藉著宗派超過第一個。

現在他們還在爭鬥。衛理公會還想要所有浸信會信徒成為衛理公會信徒。所有路德派想要所有的浸信會和衛理公會成為路德派。五旬節派想要所有的浸信會、路德派和其它別的都成為五旬節派。看，那只是使你的宗派一直擴大。但從一開始，這就不是神的計畫。神恢復的計畫是把起初的東西帶回來。

178 你看。使它復活。如果這本書掉在地板上，現在拿另一本書來代替，這不是恢復和復活。他必須把同一本拿起來。阿們！所以，如果教會經過黑暗時代死了，在那裡徹底成了異教，那麼恢復…… 那是一種改革，革新；但革新和重生是兩件不同的事。瞧？他們帶來了改革，革新，遠離許多的偶像等等，但他們從未把聖靈帶回到教會中。哦，主的名是應當稱頌的。弟兄姐妹，你能明白這點嗎？他們從未把聖靈帶回來，因為那位真正帶來真實福音之光的人……現在要好好思想。那位帶來真實福音之光的人是這裡這個教會的使者。星期天你們就會看到了。

們改成教堂。然後，他造了一個大理石大祭壇，用黃金和寶石裝飾。在上面他設了一個寶座，使一個人成為頭。那時，他稱為主教。人們把他放在這個寶座上。博尼費斯三世就登基了。他穿著衣服到處走，不像鄉下人穿的那種，他們不但給他穿上華美的長袍，也把他打扮得像一個神一樣，讓他坐在上面，稱他是“代理人。”代理人，或是“VICARIUS FILII DEI，”意思是“代替神的兒子。”

39 吶，這是給那有智慧的，畫一條線，把它寫出來：“VICARIUS FILII DEI。”你在這下面畫一條線，把數字加起來，就得出神所說的獸印記的數目：六百六十六。看，“VICARIUS FILII DEI.”吶，我曾到過羅馬，到過梵蒂岡。那個三重冠冕：執掌地獄、天堂和煉獄的大權。瞧？我看到那冠冕、看到那祭袍，都在那裡看到了。

實際上，那個星期四下午三點，我本來要見新任教皇的。馮·布隆伯格男爵已經…… 他說：“吶，伯蘭罕弟兄，你去的時候，你要做的第一件事就是跪下右膝，親吻那個戒指。”

我說：“那算了。那算了。別再提了。”我說：“我一點也不反對那個人，他…”但我說：“有一件事可以做，我可以稱呼他的頭銜。如果他是牧師，那沒問題；如果是主教、長老、博士，不管是什麼，我都樂意向人請安，但怎麼能拜一個人呢？我把我的敬意都歸給這位耶穌基督。他是我唯一可以跪拜的人。”我說：“別再提了，把它取消吧。”我不會接受這個。所以，我…

回到家後，我發現有一位偉大的美國人也不接受這個，就是泰迪·羅斯福。他拒絕那樣做，因為…… 還記得那段歷史嗎？他拒絕見教皇，因為他必須親吻他的戒指。你知道，他們大腳趾頭上也戴一個戒指。哦，不，不。沒門兒。

43 但是，吶，巴蘭，昨晚我們講過了。吶，在講別的之前，我們來看，他們首先在這裡合併了教會，聯姻了；把一些異教的想法和異教的偶像帶入了教會。邱比特神、太陽神、戰神、維納斯女神，所有那些偶像的神，他把他們從異教寺廟裡取下來，換上保羅、彼得、童女馬利亞和所有那些人，說：“這是你們的代理人，因為耶穌對彼得說：‘我把鑰匙給你。’他是使徒的接班人。”直到今日，這仍是天主教的教義。他們樹立很多偶像。他們在做什麼呢？把偶像崇拜帶入基督教、所謂的基督教中；那不是真正的基督教，因為那一小群五旬節的人才是。

44 吶，記住，我並沒有說，把浸信會、衛理公會和長老會信徒都包括進去。但是，神真正的教會是五旬節的；過去是，現在是，將來也一直是。教會是從那裡開始的，在那裡才有五旬節的大能。

吶，你說：“伯蘭罕弟兄，這對嗎？”我請你拿歷史書來，沿著時間的長河一直看到這裡，看看神每個真正的兒女是不是持守那個五旬節的祝福：說方言，翻方言，有神跡奇事，奉耶穌基督的名受洗。使徒所做的每件事，他們也做，一直到這裡。這就是為什麼我要在那裡讀歷史書，挑選保羅、愛任紐、下來到聖徒馬丁、哥倫巴，他們每一個人，一直到這個時代，都有神跡奇事。

46 好的。他說麥克風有點問題。好一點了嗎？好的。不，他們在搖頭；說，比爾，他們現在一點也聽不到。好的。能聽到嗎？吶，現在能聽到嗎？吶，怎麼樣？好一點了嗎？大家一起說：“好了，波尼。”這下你可沒得說了。好的，好。

47 吶，在這個時代，他搞出了那些富麗堂皇的東西，把這人放在那裡，當作一個普世的主教，統管所有教會；給他們大量的錢財等，給他們承諾，並把教會與政府聯合在一起，讓教會控制政府。使他成為一個大人物。康斯坦丁所做的，正是這樣，是同樣的事，我們在另一個教會裡也發現，就是神所說的，在以利亞的日子，他們容讓那個婦人耶洗別壓制神的百姓；這件事也發生在黑暗時代。看看五旬節派現在跑到哪裡去了。瞧，一片漆黑。將近一千年的時間。大約從 500 年到 1500 年，準確的數字是，從 606 年到 1530，或 1520 年，將近一千年。那是血腥的迫害。讀一下歷史吧。

48 吶，天主教徒會告訴你，他是基督徒教會，他們是基督徒教會。他們是宗派的基督徒教會。真正的五旬節教會被擠出去了，被殺害、被謀殺、被教皇和主教等人處死了，血腥到極點。

吶，我這樣說，哪一天也會賠上我的生命的。瞧？但有一件事是肯定的，我知道我朝哪個方向去。明白嗎？鮮血會一直流淌。但那時刻現在到了，就這個國家所發生的事來看，不會多久了。你們決不要在這點上後退。這是真理。持守住它。像那個時代的人一樣，用你的血調和。

50 吶，在這裡你看到所發生的事。在這裡，耶洗別的教義進來了。耶洗別是個婦人，一個異教徒。亞哈跟康斯坦丁做了同樣的事：娶這個婦人是為了鞏固他的王國，把偶像崇拜帶入以色列，完全跟康斯坦丁過去所做的一樣。五旬節幾乎完全絕跡了。

現在，神興起馬丁·路德。我要你們注意，這教會是怎麼在這裡熄滅，幾乎完全暗淡了；然後，好不容易又在這裡開始，往下來到這裡。瞧？我在這裡作了記號，因為主若願意，這將是星期天晚上的一個大主題。

52 吶，我相信，這個有點臨近我們現在的時代了。吶，在這裡，是黑暗時代，就在這裡；從 606 年到 1520 年，就在這裡。我把這個放在這裡，

165 所以，路德的復興，他們所要的，是堅固。吶，現在你手上有了聖經，去讀吧。相信它。不要把它放在架上，說：“瞧，我有一本聖經。”放在那裡對你沒有任何益處。今天，五旬節派中也有很多這樣的路德派信徒，把聖經擱在一邊，去接受某個人對聖經的解釋。弟兄，去讀這道！“你們查考聖經，因你們以為內中有永生，”耶穌說：“給我作見證的就是這經。”〔約 5:39〕這就是要做的事：去讀這道。吶，主說：“持守住它，不要讓它流失了。”

166 還有一件事，也是他要他們持守的，他們裡面還剩下一點力氣，就是…… 路德的復興，它所成就的第二件事，就是帶來了因信稱義這教義的亮光。天主教不相信稱義，因它是天主教會。

就像那個神甫，不久前，他們在這裡不得不停止他的廣播。他說：“除了在天主教會裡，別的地方都沒有救恩。”救恩是在基督裡，不是在天主教會裡，也不是在新教教會裡。救恩是在基督裡。但天主教相信…… 他們不在乎聖經說什麼，只在乎教會說什麼。瞧？你無法跟他們談，因為根本沒有辦法，沒有辦法跟他們談。他們不在乎。他們有…… 他們跟你談他們的教理問答和這一類的東西；一說到聖經，他們就不予理睬，說：“教會說的才算數。”

168 耶穌說，在這件事上，耶穌親自說：“若有人從經上刪去什麼或加添什麼，就要從生命冊上刪去他的分。”〔啟 22:18-19〕耶穌說：“人的話都是虛謊的，我的話是真實的。天地都要廢去，我的話卻不能廢去。”〔羅 3:4;太 24:35〕對不對？哦，就是這樣，弟兄。

我是信神話語的信徒。沒錯。我不但相信神在那裡所說的這道，我也祈求天父賜給我聖靈來證實這道，使基督活在我裡面。所以，我知道我有永生，不是因為我配得，而是因為他的恩典已將永生賜給了我。就是這塊磐石。他說：“我要把我的教會建造在這磐石上。”〔太 16:18〕

170 是的，稱義。是的。這件事就是，後來他們帶出了一些東西，他們沒有讓它死去，也就是說，他們手裡又都有了聖經。這是路德派信徒做的。另一件事是，他們得到了因信稱義的教義。這是路德所教導的，大家都知道；這是他的教訓。你看不出這有多完美嗎？後來，衛斯理帶著成聖出現了；接著，又有五旬節運動帶著聖靈的洗而來。瞧？真是太完美了。

171 吶，“你得到了一些東西，現在要持守住，不要讓它們死了。你若不持守住，我必快來，如同賊一樣，你會再次陷入宗派裡。”這正是他們所做的，絕對沒錯，又回到裡面去了。“你又回到尼哥拉一党人那裡

156 聖經說，在先知書裡說，我相信大概是在《以賽亞書》5 章(我不太確定，可能是在 5 章或 6 章)，談到：“錫安的女子是有福的，那日，她們必逃脫這一切的事。”她走在街上，怎麼把長統襪卷下來，俏步徐行〔賽 3:16〕，一扭一拐的，她們所要作的事，正是她們現在在作的，一模一樣。穿像男人的衣服，這是神所憎惡的〔申 22:5〕。

157 不久前，我看見一個宗教團體，他們進去，參加某種盛大宴會，大概每個晚上都有，這些女人進去，都穿著燈籠褲。或者叫什麼來的？她們怎麼叫那東西？不是短褲，是另一種褲子。是的，那種七分褲或叫腳踏車褲什麼的。哦，是需要用“腳踏板”教訓她們了，是的；弟兄，她們需要這麼寬的一個踏板。沒錯。頭……得踏她們的腳了，這的確是她們需要的。是的。

哦，但你說：“可是，吶，我認為，女的穿那種褲子比穿裙子更得體。”神說：“婦女穿戴男子所穿戴的，在耶和華眼裡是可憎的。”〔申 22:5〕當女人頭髮剪得像男人一樣時…… 神要女人外表像個女人，穿著像個女人，舉止像個女人。

160 神也不要男人留著大鬢角，像這麼長，好像頭後面蹲著一隻鴨子。神要他外表像個男人。是的，先生。瞧，他們穿著太女性化了，簡直分不清是男是女。太可憐了！今天的這些垮掉的一代，等等。難怪我們已生活在末日了；除了神將他的忿怒傾倒在地上，將它焚燒，這世界再也沒有東西剩下了。就這些了。除此之外，公義聖潔的神不再做別的了。他們棄絕了耶穌基督的寶血。使自己什麼都變成了教條。他們陷入了組織裡。某個老神父，老單身漢，穿著翻領的衣服走上來，對他們說，“我蒙福的孩子們，”這跟一隻老母豬這樣說沒什麼兩樣。

我告訴你，弟兄，我們今天所需要的是回到聖經和聖靈裡；弟兄，基督復活的大能就能進入教會中，行出神跡、奇事和異能。阿們！這才是福音。是的。

163 帶出了…… 是的，沒錯，它做到了。這復興，這次復興在那裡做的不錯。但它沒有帶來聖靈來。他們沒有帶來聖靈，直到到了這個老底嘉時代，到了五旬節運動時代。但它的確行了一件事。這次復興行了一些事，所以主說：“現在不要讓它死了，要堅固它，不斷給它加力。”瞧？這再次把一本自由的聖經帶到人們手中。路德時代帶出了一本自由的聖經。他們自己出版，開始向世界送發聖經。神為此祝福了路德派信徒。是的，先生。他們再次將聖經放在普通信徒的手中；以前是只有神甫才有。人甚至不需要看聖經；因為教皇說什麼，就是什麼；他就是神；所以，不管他說什麼，就是那樣。

你們就知道了。從 606 年到 1520 年，這是黑暗時代，這教會處在黑暗時代中。現在，我們要講到的這個教會就是路德派教會。

吶，過去的大多數人，那些死在那裡的人，這些人，像愛任紐、馬丁、哥倫巴，他們都過去了。吶，你隨便叫什麼人來，查考一下你要查的歷史，如果它是被證明了的歷史的話，他們告訴你聖徒派翠克是天主教徒，其實他們不知道自己在說什麼。聖徒派翠克曾反抗天主教會，從未去過羅馬，也堅決反對他們的教義。絕對沒錯。今天，你去英國北部或愛爾蘭，就會看到同樣的事。聖徒派翠克是一個屬神的人。但據說，聖徒派翠克在那裡的時候，他把所有的蛇都趕出了愛爾蘭；這是一個傳說。

54 你們多少人讀過、聽過威廉·德爾用槍射中他兒子頭上蘋果的事？那是天主教的一個傳說，裡面所說的根本不是那回事。我到過那地方，據說事就發生在那裡。它寫在那裡，在瑞士，是個傳說，不是真的。畢利和我曾坐在他射擊的地方，在盧塞爾湖邊。他射中了一個人，而不是射中他兒子頭上的蘋果。那只是傳說、迷信等等；根本不是那回事。對所發生的事和地點，他們所做過的事，從未有過記錄。而它竟然在外面流傳，說它是如何如何。吶，可是在這裡，歷史書根本就沒有說過他做了那事。

55 所以在這裡，在這個教會時代，在這裡，它幾乎黯淡無光、完全熄滅、不復存在了。吶，在這個時代，出現了改教時代。吶，這些東西，在經歷了一千年的漆黑、幽暗、黯淡和這樣的事之後，教會幾乎看不見愛任紐了。他是個偉人，是個敬虔的人。有成千上萬的聖徒白白地流出了鮮血，在競技場上受害，瞧？為了基督的緣故；為了奉耶穌基督之名的洗禮；為了說方言；也為了復活的耶穌基督活在生命中和他神聖的同在；而那些自稱是基督徒的人卻在逼迫他們。沒錯。絕對沒錯。

56 哦，那是一大群從陰間來的魔鬼，我不知道它們會遭到什麼報應。他們這樣湧上來，組織自己，建立自己，“稱她是女先知，”是道的屬靈解釋者；除了他們沒有人知道。自稱是女先知，其實卻是說謊的。瞧？然而，在同一時候，神差他的使者帶來真理。真理總是回到這點，瞧？總是回到原初，因為神從不改變這點。

吶，昨晚我們也講過這點，在離開這點之前，我要讓這一點紮根在你心裡。這事不但…… 從預表上講，耶洗別有一個女兒。你們記得嗎？《啟示錄》13 章說，這個背道的羅馬教會有許多女兒。她是眾妓女的母。是真的嗎？耶洗別有一個女兒，耶洗別怎麼處理她的女兒呢？看，所有這些事不都是預表和影子嗎？耶洗別看到她的女兒嫁給約蘭，他是猶大王約沙法的兒子。

58 那時，以色列已經分裂了，就像這樣。這裡是耶路撒冷，這裡是猶大。瞧，亞哈在這裡，約蘭在這裡。好的。耶洗別控制了這個，所有以色列人都拜偶像。那時，只剩以利亞和那小群忠心的人不拜。是的。吶，在這一邊，是約蘭統治猶大。她從亞哈生了女兒，把這女兒嫁給了約沙法的兒子約蘭，他就把偶像崇拜帶入了猶大國，在耶路撒冷建造異教的祭壇。

這正是天主教會所行的事。她堅持宗派的教義等，把聖靈從教會中除去，下來一直到她的女兒這裡(路德派、衛理公會、浸信會、五旬節派等等)。這正是她所行的事。聖經說："她是眾妓女的母。"〔啟 17:5〕

吶，你查考一下聖經。如果你在聖經和歷史中看到任何不同的東西，正好也是說到這些事的，你就帶著紳士的風度來找我。瞧？沒錯。不在那裡。

61 在新教體系中，我們有了這些毒物，就是宗派；它試圖讓人治理教會，是另一個像，跟那坐在寶座上的一樣。主教的頭，五旬節派的總監督說："那麼，讓我看看，他的教義是什麼？哦，他奉耶穌的名施洗？他不能進來這裡。不，先生，弟兄。"你拒絕了，他們也不得不拒絕。"我要讓你們明白，你們任何人都不要參加那邊的聚會。不要去！不管你病得多重，也不管神在做什麼，遠離它。如果你不通過我們的眼鏡看，那麼，你根本就沒在看。"所以，這是給獸作個像。而且這像有生氣，能說話。絕對沒錯。你以為他不會說話？你要是稍微觸犯他一點，你肯定就會惹麻煩了。

62 我記得，在奧克拉荷馬州的圖爾薩市，哦，在那裡我陷入了一場可怕的混亂中；那些宗派開始搖擺不定。一天，我正坐在房子裡，看見一個異象。我看到一隻很可愛的小貓，正躺在一個絲綢的枕頭上，是一隻非常可愛的小傢伙。我走到那裡(我很怕貓)，我走過去，開始用手撫摩它，它就發出"嗚嗚"的聲音。你知道，它們會這樣發聲，發出有趣的響聲，你知道。我撓著它，我說："可愛的小貓。"它說："嗚，"很好，你知道。

我看到在它枕頭後面，寫著："五旬節派的貓。"瞧，我想，"吶，這真奇怪。吶，這必定是個異象。"

有聲音說："只要你朝這個方向撫摩它，就沒事；但現在，如果你要看看它是什麼材料做成的，那你就倒著撫摩它的毛。"瞧？當我倒著撫摩它的毛時，它的眼睛張開了，綠色的，它是一隻妖怪，站在那裡，拼命向我吐口水，瞧？只要倒著稍微撫摩它一下。你告訴他奉父、子、聖靈

證實所傳的道。"這就是五旬節教會所作的證實。這才是證實。神證實他自己是活著的，是一位在教會中行奇事的神；說方言、翻方言，行他們起初所行同樣的事。

150 我把你們搞累了嗎？〔原注：會眾回答："沒有。"〕好的。吶，注意，他們沒有帶回聖靈的復興；他們帶回了一個新的教會時代。他們帶回了一些被挽救出來的人，從羅馬等級制度逃出來的人，又搞出了一個新教等級制度。他們所作的就是這個：從鍋裡跳出來，又掉進火裡。瞧？就是這樣。沒錯。

耶洗別生了一個女兒。吶，不要以為我這樣說是為了表示自己聰明。我這樣說，是因為聖經也這樣說。聖經在《啟示錄》17 章說，她是眾妓女的母。耶穌在這裡說："就像耶洗別那樣，她也會那樣。"她送出女兒去，污染了尚未被污染的國家。吶，這正是新教體系對神真實聖靈所作的；它將這東西污染了，再次把它放入另一個組織裡。這點，若神願意，星期天早上，我要給你們看，他們給獸作了個像，這獸就是羅馬〔啟 13:14〕。他們也作了一個跟獸一樣的像。它是什麼？一個組織。哦，人哪，我希望這點牢記在你們心裡。

152 吶，你不知道，為什麼我一生都這麼強烈地反對組織；我自己也不明白。但在我裡面有個東西在呼喊；我自己也控制不了。我納悶，一直都納悶，為什麼我總是這樣瞧不起女人。看，我一生中，我不是指真正的女人；你知道，我是指那些本該是真正的女人，但裡面卻沒有一點起碼的道德等等，你知道。這種女人是我反對的，我裡面有東西…

當我還是小孩子時，我在那裡看見那些女人從路上走來，她們知道自己的丈夫外出作工，就到那裡去，同某個傢伙鬼混，醉了酒；就躺在路邊，那些人打發她們上路，讓她們完全清醒，打發她們回家給丈夫做晚飯。我說，她們不值得用一顆乾淨的子彈打穿她們。沒錯。我說，她們比動物還下賤，竟然會幹那樣的事。我十七、八歲時，看見女孩從街上走來，我就走到另一邊，我說，"這條惡臭的毒蛇。"瞧？我本來真是個憎惡女人的人。但當我內心接受神以後，神讓我知道，他在那裡還有一些寶石；他還有一些真正的女士。她們不會那樣污穢自己，為此我感謝神。

154 當我去到非洲、去到瑞士、去到羅馬時，人都會問我這個問題，"喂，伯蘭罕弟兄，你們美國難道就沒有端莊的女人嗎？每首歌傳到這裡，都說到你們美國婦人的骯髒事。"

我說："那是美國人。但我們那裡也存在另一個國度；就是神的國；她們是地地道道的女士。"她們是…

羅馬教會；已經逃脫了所有那些教條，至少你已經逃得那麼遠了。”呐，你在讀同一本聖經。呐，但這本聖經也教導聖靈的事。他從未譴責他們所擁有的。“只要持守住，直等到我來。看，只要一直持守住。”

146 呐，這個教會時代開始於大約 1520 年，當時，普世的羅馬天主教會正處於全盛時期。這光景持續到主後 1570 年 10 月 31 日，(如果你們要記下來)是 10 月 31 日。馬丁·路德將九十五條釘在德國的維騰貝格城的教會門上，從那時候起，改教運動就開始了。你記下那個日期了嗎？我再說一遍，這樣你們就確定了：主後 1570 年 10 月 31 日，馬丁·路德將九十五條釘在德國的維騰貝格，W-i-t-t-e-n-b-u-r-g 城的教會門上。從那天起，改教運動就開始了，改教之火開始燃燒。他站在那裡抗議天主教會，像這樣，拿著墨筆，他說：“這豈是基督的聖體嗎？這只是一塊薄餅和一點葡萄酒。”他“砰”地將它摔在地上。沒錯。

147 他抗議天主教會，從此，就開始了小小的挽救。是的，你看，它開始了。但從基督徒的標準來看，這場爭戰，為著政治權力，多於為著真實的教會。他們為了政治權利而戰，要從天主教會出來，另搞一個教會。他們從天主教會出來，從未改革，從未把聖靈和能力帶回到教會中，因為他們也否認這個。瞧？這是一場政治的重整。這肯定很適合於他們，“按名你是活的，其實是死的。”換句話說，他只是帶出了新教的宗派來，就是這樣。他從天主教會中帶出一個女兒，從淫婦中帶出一個妓女。的的確確是這樣的。他從耶洗別那裡帶出了亞她利雅。

148 呐，任何讀過改教運動的人都知道是這麼回事，因為他只是，他只是拆毀了一些陳舊的遺俗、條規和儀式等，至於說把聖靈帶回到教會裡，像過去的這裡那樣，他並沒有做到。沒有，先生。這場爭戰，更多的是政治上的，而不是屬靈上的。是政治的，而不是聖靈的。聖靈還沒有進到教會中。哦弟兄，他還沒有回來；他回到這裡來，但不是在那裡。

149 呐，這是一場政治的大重整，但不是為了聖經和聖靈的。它是一場政治的重整，他的確除去了掛受難像和喊“萬福馬利亞”等所有那些陳舊的遺俗。但他仍然開始了教理問答。他仍然開始了這些。你們怎麼叫它的？奉獻禮拜？或者復活節早上人們下去搞出的那些東西？你知道，牧師就祝願他們聖誕快樂。你知道，他說：“耶誕節以後再去見他們。”哦，是堅信禮拜，這就是我要說的。帶他們下去，給他們行堅信禮，讓他們吃第一次聖餐，給他們行堅信禮。根本沒有“堅信禮”這種東西。聖經裡唯一提到的堅信禮，在聖經裡，就是神以神跡奇事隨著他們，證實他的道〔可 16:20〕。這就是證實，不是證實屬於路德派教會。而是神在你裡面證實他的道。“主和他們同工(《馬可福音》16 章)，用神跡隨著，

的名受洗是出於魔鬼的，是出於天主教會的，注意它怎麼反應。看，把它給攪動了。

我下來，在大廳裡，對基恩弟兄和利奧弟兄他們說：“肯定的，我看到了一個關於五旬節教派的異象。”

66 現在，看第 3 章，首先，撒狄是一個死的教會。它是死的，因為在那個時期它被殺死了。只有一點點生命還在，待會兒我們要找出它是什麼，只剩一點點了。撒狄教會從 1520 年到 1750 年。這星或這使者，在主手中的這星，就是那個教會時代的天使或使者。星是天使，而天使是那個時代的使者，這點清楚了嗎？好的。好。

67 呐，我們已經講完了尼西亞會議。教會在那裡死了，那些人掌權得了尊榮，教會與政府聯合了。誰還記得昨晚所講的主題呢？他們多數人是怎麼想的？千禧年已經到了。所有的…… 帶入一個沒有基督再來的千禧年。瞧？先有基督的再來，再引入千禧年。

在那些日子裡，他們有…… 如果你查考歷史，就會發現有很多假耶穌和別的東西興起來。瞧？人們甚至認為教皇就是耶穌，稱他是代理人，“代替神的兒子。”是這樣的，好像又大又聖的神一樣，坐在那裡。

68 讓我告訴你一些事。聖經說，耶穌來時，在他來之前，將有假先知興起來，也有假耶穌興起來。沒錯。“看哪，在這裡。”但讓我說這點，落在你心坎上：在教會被提離去之前，決不會有一位耶穌腳踏在這地上。呐，牢記這一點，因為將有假基督興起來。但耶穌還不會出現在地上，因為號筒要吹響，他還不會來，等到我們在空中與他相遇，教會已經走了。〔帖前 4:17〕此後，耶穌才顯現出來，他又回來了。外邦人去到空中與他相遇。這是經文嗎？瞧？他們去到空中與他相遇，然後我們上去了。耶穌的雙腳決不會踏在地上，直到教會被提回家，空中的婚筵結束；過後他回來，接走猶太餘剩的民。

69 呐，尼西亞會議結束了；教會處在教皇統治下將近一千年。他們殺害了所有不同意他們的人。沒錯。你要麼受它支配，要麼被殺害；耶洗別對以色列人就是這樣做的。

在這個時代，聖靈完全離開了，只有極少數人沒有向巴力屈膝，就像以利亞和以色列中餘剩的人。如果你要我念出來，那是在《列王紀上》19 章 18 節，以利亞站在山洞後面，他說：“主啊，他們殺了你的眾先知，作了這一切惡事，只剩下我一人。我是唯一逃脫的人。”但神告訴他，在外面的平信徒中，神還有好幾百人是沒有向巴力屈膝的。

71 所以，我們現在開始講撒狄教會。“撒狄”這個詞，在第 1 節，“撒狄”這個詞在英文中，意思是，如果你想查考一下，它的意思是“逃脫

者。”真正的撒狄就是逃脫者。這就是撒狄的意思(是的)，逃脫者，吶，你看，這逃脫者。

吶，我們要從第 1 節講起。我們要稱它是改教的時代；我們這樣稱它是改教的時代，再適合不過了。因為它是…… 改教就是指那些離開並從中逃脫出來的逃脫者。

73 吶，我們來看第 1 節。

1“你要寫信給撒狄教會的使者，說：‘那有神的七靈和七星的說，我知道你的行為，按名你是活的，其實是死的。

吶，這是問候。吶，這七靈就是…… 這七靈和七星；這些靈是那些天使，去到七星，即七位使者那裡，七靈；聖靈七次恩膏不同的使者，他是他那個時代的星。聖靈是永恆的；而星是為了一個目的被造的，在燈檯和星所代表的教會時代的黑暗中反射光。這天使，這靈，他去到星那裡，藉著那個教會時代的星反射聖靈的光。你可能要問，這七靈是誰，他們是七個教會時代的七個使者。瞧？吶，每當星出現時，聖靈就下來恩膏那星，保守他，跟作在第一顆星身上的一模一樣。

75 吶，讓我向你證實這點。保羅說…… 如果你想知道那是一顆什麼樣的星，要記住，因為撒但也是星，早晨之星〔賽 14:12〕。吶，注意，保羅說…… 你相信他是以弗所教會的星嗎？吶，如果你想知道這是不是真的，他說，在《加拉太書》1:8，保羅說，在這裡說，時候要到，必有兇暴的豺狼等等；他說：“若是天上來的使者另傳一個福音，”吶，你知道，這個人來了，看上去像天使，了不起的代理人。保羅說：“無論是誰，若是天使或什麼人來，另傳一個福音，與我們所傳給你們的不同，他就應當被咒詛。”對不對？

76 保羅是那個要求他們重洗的人，若他們沒有奉耶穌基督的名受洗，就要來重洗，以便領受聖靈，《使徒行傳》19:5。他也是那個按手在人們身上的人，有各種恩賜，建立教會的次序，行出各種神跡、神的醫治、說方言和翻方言的恩賜。對不對？在《哥林多前書》12 章，你看保羅是怎麼說的。在《哥林多前書》12 章，你會找到的。他建立了教會，神在教會中設立這些偉大的恩賜，保羅使它們有次序；使它們有次序，這樣，所行的就能榮耀神。這是保羅說的。所以，若有什麼人，不管屬於什麼宗派，想要告訴你說，說方言、翻方言、神的醫治、神跡和聖靈洗的見證等，這些日子已經過去，他就應當被咒詛。因為在保羅身上同樣的靈與神差遣到下一個教會時代去的靈是一樣的，再下一個教會時代也是一樣的，一直下來都是一樣的，直到教會時代的結束。是同樣的靈，聖靈。你相信嗎？

不要搞出宗派來。不要接受尼哥拉一党人的教訓。不要再搞起你的宗派來，只要自由地持守在神裡。你走到哪裡，都讓聖靈引導你。還剩下一些人。

139 吶，第 5 節，我想是的，

“凡有耳的。就應當聽！”

現在讓我們看。

5凡得勝的，必這樣穿白衣，我也必不從生命冊上塗抹他的名；且要在我父面前，和我父眾使者面前，認他的名。

吶，“有幾名，”很少，留下的人非常少，他們沒有接受，沒有被天主教教義所控制。是的。

141 現在，我們要講到改教的事。我想說，我之所以沒有講路德的背景，是因為我要把它插在這裡講。吶，下一節是，

6聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽。”

神，他在這裡極力警告他們，要遠離尼哥拉主義，遠離那地方，保守自己衣服毫無玷污，不沾染世上的東西，自由地持守在神裡；他必帶領他們，引導他們。吶，這就是開始。

143 吶，藉著改教，我是指那些逃脫的人，甚至是撒狄教會那些逃脫的人。你明白我的意思嗎？這些人還是逃脫了那可怕的東西。吶，明晚我們還要講到它，一直講下來，直到五旬節運動時代；指給你們看，這絕對是正確的。吶，這些事，我們在這裡談的，有一些是說到他們怎麼逃脫的。吶，我們把它挑出來，在下一個時代裡講。看，我們必須把它挑出來，把它們合在一起講。若不這樣，你講下一個時代時，就不能讓人真正明白它。你瞧？聖經在這裡怎麼說，你也得讓他們怎麼明白。瞧？好的。

144 吶，主所談的就是這些逃脫的人。就是這裡的這些人，這一小群靠稱義而活的人。吶，你看。他們出來了；他們看見了光；路德轉向了…… 路德死後，不是路德，路德從未建立組織；是他以後的那幫人搞的。衛斯理沒有建立組織，是他以後的那幫人搞的。老一輩的五旬節運動創始人沒有建立組織，是他們以後的那幫人搞的。就是這些人搞的，瞧？是第二代人搞的。真正有亮光的使者永遠不會建立組織。當聖靈向我們啟示時，你就會發現，瞧？在這個五旬節運動時代中，在那個組織的末了會出現什麼。

145 吶，主說：“你還剩下一點點生命，只剩一點點。就要死了，快萎縮了；只達到稱義。他們可以隨意把你搖來搖去。你還沒有得到什麼生命，因為你用了錯誤的名。但你至少被搶奪了出來。看，你已經逃脫了

132 所以我說：“玉米生長了。不多久它開始抽穗。然後，那穗回頭往下看葉子，說：‘啊哈，你們這些老古板的路德派信徒，你們什麼也沒得到。’瞧？它說：‘我是這偉大宣教時代的傳播者。’風吹過來，花粉像這樣散落掉下來；這就是衛斯理，成聖。”瞧？這就是我們歷來所擁有的偉大宣教時代，就是衛斯理教會，在衛斯理的時代；甚至超過這個時代。衛斯理教會的時代，是個宣教的時代，四處散播。它做了什麼呢？它四處散播。

看，甚至自然界也在那裡見證這三個要素。自然界本身，是神起初造成的，它必定也會那樣。你甚至不需要有聖經；你看看自然界，就會知道你在哪兒了。瞧？

134 然後，過不久，花粉掉了，什麼出來了？玉米粒出來了，上面有了玉米粒；這就是那群五旬節派信徒。呐，這群五旬節派信徒與這裡的這一群是同一類的。從這裡冒出兩片葉子，是路德；從這裡長出穗子，是衛斯理；來到這下面，長出了玉米粒(是什麼？)，跟過去這裡的完全一樣，是同一個。

可是，呐，這裡的這個是什麼？他說：“瞧，現在，”五旬節派說：“我用不著你們衛理公會或你們路德派了。”然而，這兩片小葉子裡的生命幫助形成了花穗，花穗裡的生命幫助形成了玉米粒。所以你看，這都是神的安排。他們潛在地擁有聖靈；衛斯理在成聖下也潛在地擁有聖靈；但今天，它帶回了說方言，把起初的那些又恢復了，是同樣的聖靈(你瞧？)，這是真實的。阿們！是的。

136 好的，“要遵守你所聽見的，免得它死了。”

呐，第 4 節，我想是的。

4 然而在撒狄，你還有幾名是未曾污穢自己衣服的，他們要穿白衣與我同行，因為他們是配得過的。

“呐，不要從中搞出宗派來。我們不要那樣做。”不對，我念錯了經文，是嗎？念錯了嗎？不，不，沒錯。是的，沒錯。好，“在撒狄，有幾名未曾污穢自己的衣服。”還有幾名沒有向那東西跪拜，保持自己的單純、潔淨；沿著老路回到充滿聖靈的五旬節中去。在路德那個時代，許多人開始建立宗派。他們怎麼做呢？就像聖經說的，他們又回去了，像他們的淫母那樣做，又回去了，搞起他們的宗派來。但有一些人立場堅定，他們不想那樣做，他們為了神留在外面。他說：“哦，好的，你們那裡有幾名，他們配得穿白衣與我同行。”

77 如果你注意這裡，這裡是這樣寫的。寫的人知道。看，“七靈。”注意：是大寫的，是聖靈，只有一個。嗯。同樣的聖靈七次來到七個教會時代，帶來同樣的光。現在明白了嗎？七個教會時代，聖靈七次帶著這同樣的信息；宣告說，無論誰改變它，就必受咒詛。

呐，你看，這信息有沒有帶出整件事的啟示來。主說：“若有人刪減或加添，就要從生命冊上刪去他的分。”〔啟 22:19-19〕那時，整件事還是被遮蓋住的。所以，這裡根本沒有任何迴旋的餘地，因為它就是那樣。這是神所說的；這是聖靈所說的；這也是眾教會所說的。呐，如果你硬要加進保羅沒有教導的別的教義，那就錯了。聖經才是正確的。他的生命…… 耶穌說：“我必從生命冊上刪去他的分。”

呐，你說：“在生命冊上的哪部分？”

80 有很多人名字記在生命冊上，但他們註定會被抹去。你知道這點，不是嗎？還記得前天晚上所教導的嗎？你們明白了嗎？可以再講一下，聽起來還不怎麼明白，不太明白。是嗎？

加略人猶大是撒但的兒子；他是彰顯在肉身中的魔鬼。聖經說他是。聖經說，他生來就是滅亡之子〔約 17:12〕。

注意一下這點。呐，這上面是耶穌，這是他右邊的賊，這是他左邊的賊。呐，耶穌是神的兒子。對不對？呐，有些人只看到三個十字架，但卻有四個：四個十字架。呐，什麼是十字架？是一棵樹。對不對？聖經說：“凡掛在樹上的都是被咒詛的。”〔加 3:13〕主為我們受了咒詛；他掛在樹上。木頭被砍下來，但它原是一棵樹。對不對？是的。在這下麵，在山腳下，另立著一棵樹。猶大將自己掛在一棵桑樹上。對不對？

看。這是神的兒子；從天上下來，帶著悔改的罪人一起與他回到天上。這是滅亡之子，從陰間上來，帶著不悔改的罪人一起與他回到陰間(“你若是”)，不悔改的罪人，瞧？“你若是神的兒子，就救自己和我們吧!”〔路 23:39-42〕

這一個說：“我們有…”(傳道，那個福音傳道人)“我們所受的是應該的，但這個人並沒有做過什麼。主啊，你得國降臨的時候，求你紀念我。”他是誰？

85 昨晚或前天晚上…… 這是屬神的亞伯；這是屬魔鬼的該隱。該隱在祭壇上殺了亞伯，猶大也在祭壇上殺了耶穌。沒錯。過去在伊甸園上騰的煙霧，又在這裡降了下來。絕對沒錯。

哦，太榮耀了，這條古老的路，這條古老、蒙福的路，充滿了榮耀。

呐，在這裡我們看到(對不起)，他對撒狄教會的使者說：“這七靈，那有七靈的…”

1 “你要寫信給撒狄教會的使者，說：‘那有神的七靈的，說：…

88 吶，多少人知道神是個靈〔約 4:24〕？肯定的。神，聖靈：神、父、聖靈，都是同一位，因為馬利亞是從聖靈懷了孕〔太 1:18〕。吶，但神使用這聖靈，在七個教會時代，給教會帶來七種不同的傳福音之光。你明白了嗎？在七個教會時代。

吶，你說：“神沒有那樣做。”哦，有的，弟兄。

看。他使用以利亞的靈，當以利亞離開時，以利沙得到了加倍的靈。後來，以利沙生病，死了；這靈再次臨到施洗約翰身上：同樣的靈，使他所作的也像以利亞，也住在曠野，等等。對不對？它預言末日要再回來〔瑪 4:5-6〕。瞧？一路下來，神都使用這靈。

91 耶穌被聖靈恩膏，四處行善。對不對？在耶穌身上同樣的聖靈，在五旬節那日又回到了教會中，又進入了下一個時代，下一個時代，下一個時代。他是什麼？是同一位，同樣的聖靈。哦，難道你看不見嗎？神在我們之上，他在父裡面；神與我們同在，他在子裡面；神在我們裡面，他在聖靈裡面。是三個職分，不是三位神。瞧？這三個稱呼，父、子、聖靈，同屬一個名：即耶穌基督。是的。

92 吶，我們接著講，現在注意。它說那拿著“七靈”的，換句話說，“拿著他的使者們，”那些使者要被聖靈恩膏；膏抹保羅的同樣聖靈，膏抹了第一個使者，也要膏抹第二、第三、第四、第五、第六、第七個，他們都在他的右手中，哦，從他右手中得到能力和光。

吶，他升上了高天。腓利，或司提反，死的時候，他說：“我看見天開了，耶穌站在神的右邊。”〔徒 7:56〕吶，這並不意味著神有一隻巨大的右手，而耶穌站在右手上；“右手”是指能力和權柄的右手。

94 神造了那個身體，“我必不叫我的聖者見朽壞，也必不將他的靈魂撇在陰間，”〔徒 2:27〕卻叫他復活，使他代替聖靈站在祭壇上。注意。當時，他們看見他站在祭壇上，手拿書卷，地上和地底下或任何地方都沒有人能或配觀看那書卷，但有一羔羊，好像創世以前被殺過的，返回到起初，他起來救贖這個被贖的身體，過來從坐寶座的右手中拿了書卷，就坐下來〔啟 5:3-7〕。阿們！就是這樣。這就是聖經。真是太美了。瞧？

95 吶，“得勝的，必與我同坐寶座，就如我得了勝，在我父的寶座上與他同坐一般。”〔啟 3:21〕換句話說，他說：“我帶著我身體裡的聖靈而來。我靠著聖靈，在試探中勝過了世上的一切，得了勝。(神本性的一切豐盛都有形有體地居住在他裡面〔西 2:9〕)天上地下所有的權柄都交在我手裡了〔太 28:18〕。”所有的權柄。如果神是另一位，那麼他就沒有權柄了。

因這緣故，他們也要在復活中起來。他們行走在必須行走在其中的那個光裡，所以他們也會復活。

123 吶，我聽見很多五旬節派信徒傳講洗禮，說：“那些路德派等人不會復活。”哦，會的。我知道有個小故事，是有關那裡的艾格裡博士的，我跟他說話，他說：“我們是什麼呢？”我說；你知道，在明尼阿波利斯的伯大尼，他們建了那個路德派大神學院。他說：“這樣，我們路德派擁有什麼？”

我說：“瞧，我告訴你，我相信你們擁有基督。”

他說：“可是，我們想，我們想要聖靈。”他說：“你認為我們得到了嗎？”

我說：“潛在地說，有了。”我說：“你們正一直在相信。”

他說：“那麼，你是指什麼？”

128 吶，他們有幾千英畝土地，學生們…… 如果學生付不起錢讀書，他們就讓學生去幹活，種玉米。我說：“瞧；”那裡有一些大餐桌。在那個大神學院裡，他們讓我吃一餐瑞典式自助餐，他們人很不錯。艾格裡博士坐在這兒，傑克·摩爾弟兄坐在這兒；我坐得離他很近，因為如果他說什麼我不知道的難字，我就用腿碰一下傑克，看他怎麼說。你瞧？於是，我說…

他坐在我旁邊，他說：“瞧，我們想做的就是在這裡找出一些東西來。我們都渴望神。”他說：“我們讀了一本五旬節派的書，《各種恩賜》。我們一幫弟兄飛到加利福尼亞，我們見到寫這書的人。”(我認得他)他說：“我們很想看見一些恩賜的運行。那人說：‘我一種恩賜也沒有。我只是寫它們。’”他說：“後來，我們來到那裡，看見了這事，我們很饑渴。我們要神。”

130 我說：“瞧，有一次，一個人出去。”你知道，我是在就著他所有的來講。“一個人出去，整理了一大塊地。他把所有的樹根草根都拔掉，然後種上玉米。每天早上，他走到門口往外看，看有沒有長出玉米。接著，你知道，一天早上，兩片小葉片冒出來了。”(種過小麥的人都知道；喬治·萊特他們，羅伊·斯洛特他們在哪裡？你知道，兩片小葉片冒出來了)“哦，”他說：“讚美神，我有一田地的玉米了。”我說：“他有了一田地的玉米嗎？”

他說：“吶，從某方面說，有了。”

我說：“潛在地說，有了。”我說：“這就是你們路德派在早期的改革中長出來的兩片小葉子。”瞧？“所以，”我說：“玉米就漸漸地生長。”我沒有告訴他落在地裡的事(你瞧？)，我只是讓他知道玉米的生長。

這不是很美嗎？哦。我喜愛這點。沒有一樣是完全的，為什麼？他們只是稱義了；路德傳講稱義；但你還得成聖，然後被聖靈充滿。那麼，他們就不屬於自己了；而是因他們裡面的聖靈得以完全了。不是有完全的基督徒，而是有完全的聖靈在他裡面。瞧？就是這樣。正如我說的：“不是有聖潔的山，而是有聖潔的神在山上。不是有聖潔的教會，聖潔的會眾，而是有聖靈在教會和會眾裡。”是指聖潔的那部分。瞧？

116 “吶，我發現你的行為沒有一樣是完全的。你還沒有完全。”因為我們發現，這裡他們只有稱義，稱義。這是…… 不，對不起。在路德下麵是稱義；而這裡是成聖，這裡是聖靈。瞧？吶，這三個要素運行在這三個教會時代中，這些要素構成了一個完整的出生。這裡只是懷了孕，是母腹裡的一個小細胞。沒錯，聖靈帶來了出生。

117 吶，我要問你一件事。自然出生發生時，首先出現的是什麼？水。接著是什麼？血。對不對？再下去呢？靈。沒錯。

耶穌死的時候，從他身體出來了什麼？他們紮了他的肋旁，就有水和血流出來〔約 19:34〕，“我將我的靈交在你手裡〔路 23:46〕，”水、血、靈。“我們既因信稱義(《羅馬書》5:1)，就藉著我們的主耶穌基督與神和好。”這是稱義。成聖：《希伯來書》13:12-13，“耶穌要用自己的血叫百姓成聖，也就在城門外受苦。”《路加福音》24:49，“你們要在耶路撒冷等候，直到你們領受從上頭來的能力。聖靈降臨在你們身上，你們就要在耶路撒冷、猶太全地和撒瑪利亞作我的見證。”〔徒 1:8〕

不是你成為主教的時候；不是你成為執事的時候；不是你成為牧師的時候；不是你成為教皇的時候，而是“聖靈降臨在你們身上，你們就要作我的見證。”不然，你只能作你教會和你信條的見證。如果你只是一個執事；只是一個牧師；只是一個教皇；或只是…… 你只是作某個信條的見證。但聖靈降臨在你身上，你就為主作見證。他所作的事，你也要作，因為他的生命在你裡面。哦。太好了。我喜歡這點。是的，先生。哦，我得到了，我相信，在這裡所得的比你在外面得的更多。對此我感覺太好了。

121 “那些將要死的，你要持守他們。”吶，第 3 節，他在這裡說，

3 所以要回想你是怎樣領受、怎樣聽見的(我喜歡這點)、又要遵守，並要悔改。若不警醒，我必臨到你那裡，如同賊一樣。我幾時臨到，你也決不能知道。

“要遵守你所得的稱義，持守它。”不要讓那些人從你身上奪去。“這也是你所領受、所聽見的。”他們跟我們讀的是同一本聖經。瞧？但他們不接受所有經文，因為沒有啟示給他們。這不是給他們那個時代的。

因為聖經說，耶穌在復活以後說：“天上地下所有的權柄都交在我手裡了。”

耶穌帶著千千萬萬的聖徒從天降臨，聖經說，天上空了兩刻。那麼，神這位大人物到哪裡去了？看。他在基督裡。肯定的。

97 當我們像他一樣靠著聖靈得勝時，當他坐在大衛地上的寶座上，我們也要與他同坐；像他坐在天上，以能力和權柄統治全地一樣，我們也要與他同坐，一同作王。阿們！“地在歎息，等候神的眾子，神的兒子們顯出來。”〔羅 8:19-22〕

因為說到底，這個世界不是給神來管理的。我們注意。沒錯。誰是地上的神呢？人。這是他的領地。地上的一切都得服從人。人因罪墮落了；人因基督救贖的大能又回來了，沒錯。因為地屬於人，它賜給了人，人是這一切的管理者。整個自然界都在歎息，等候神的眾子再次顯出來。哦。神的眾子顯出來。吶，現在我們最好還是不講這點。

98 眾使者在他右手中，等候著。無論他差他們去哪裡，他們都說一樣的話。因為那在基督裡的聖靈，哦，在基督裡的聖靈；當他離世前，他說：“還有不多的時候，世界(“考斯摩斯，”這個希臘詞指的是“世界的秩序，”不是地球，而是世界，世界的秩序)不再看見我；你們(教會，信徒)卻看見我，因為我…(“我，”人稱代詞是對的)，我必與你們同在，甚至在你們裡面，直到世界的末了。”〔約 14:19;太 28:20〕耶穌基督昨日今日，一直到永遠是一樣的〔來 13:8〕。你們明白了嗎？

99 如果那是基督的聖靈在五旬節降臨，行了這些事；這裡也是基督的聖靈湧了出去；基督的聖靈仍留在這裡，基督的聖靈仍留在這裡，一直下來到這裡，到世界的末了。同樣使保羅被聖靈充滿並行了這些事的聖靈，也充滿這個人；愛任紐充滿了聖靈；馬丁充滿了聖靈；其他人也充滿了聖靈；你和我也充滿了聖靈，這是五旬節的祝福，從一個教會時代到另一個：阿拉法和俄梅戛，首先的和末後的；他是一切，是大衛的根和後裔；是晨星、沙侖的玫瑰、谷中的百合花；是父、子、聖靈；是昔在、今在、以後永在的；是阿拉法和俄梅戛；是一切，是一切的一切。哦。這使我想唱一首歌。

哦，你說我(說耶穌)是誰？你說我是從何處來？
你可知道我父，你可知道他的名？
他說：我是阿拉法、俄梅戛，我是起初到結束，
我是一切的創造，耶穌是他名。
我是對摩西說話的，在燃燒的荊棘中；
我是亞伯拉罕的神，是明亮的晨星。(沒錯)

我是沙侖的玫瑰，你說我從何處來？

我是一切的創造，耶穌是他名。

100 天上地下各家都緊緊連在一位身上；充滿宇宙、可稱頌的、充滿聖靈的、震撼一切的、從聖靈得名、由聖靈說出，從聖靈名而生的。沒錯。神把這名賜給天上地下的各家等一切，使萬膝都向這名跪拜。因為天下人間沒有賜下別的名，我們必須靠它得救〔徒 4:12〕：不是也許、或應該，而是必須得救。哦，我愛這點。太好了。是的。

101 “在他的右手中，”呐，你知道嗎？這是一個五旬節教會；一路下來，都行了大能、神跡、奇事。呐，它經過了黑暗時代而下來，在那裡它幾乎熄滅了。現在，讓我們看第 2 節。哦，我想，我們還是繼續講一下第 1 節。

[1]…我知道你的行為，按名你是活的，其實是死的。

翻到這裡，看另一個教會，你發現，“但你沒有棄絕我的名；”接下來的教會：“沒有棄絕我的名。”但在這個教會，“你有一個名。”注意這裡。這個教會持守他的名；這個教會持守他的名；這個教會持守他的名；這個教會進入黑暗時代，沒有再提到什麼；當他們從這邊出來得到生命，即第一個逃脫出來的小教會，路德把他們拉了出來，“你有一個名，按這名你是活的，其實是死的。”呐，他們不用耶穌的名以後，用了什麼名呢？父、子、聖靈。根本沒有這樣的名。那是死的，是死的神學。

103 告訴我：父是一個名嗎？這裡有多少個父親？請舉手。你們哪個人名叫父呢？子呢？人呢？這是他的屬性。他的名不叫聖靈，那是他的屬性，他是聖靈。這名，聖靈不是一個名；聖靈是一個稱呼；父、子、聖靈。

所以你看到，這跟永恆的子職一樣，是沒有底的。根本沒有永恆的子職這種東西。子從生下來才開始，永恆則沒有開始。

105 正如前天晚上我說的，根本沒有永恆的地獄這種東西。你怎麼得到永恆的地獄呢？這樣，就一直有一個地獄了。聖經說，地獄是為魔鬼和它的使者造的〔太 25:41〕。如果一直有一個地獄的話，那麼就一直有一個地獄，從一開始就得有一個地獄。那麼，在那個時候，是什麼，是誰用這地獄呢？因為那時，神是以勒，以拉，以羅欣，是“那位獨自存在的，”沒有別的東西。這樣，地獄就必定與他在一起了。瞧？但地獄是為魔鬼和它的使者造的。所有作惡的都要被扔進地獄裡。絕對沒錯。他們將因自己所作的受刑罰，可能是一億年。但必有一個時候，他們會有第二次的死。他們就什麼也不存在了。任何東西有開始，也有結束。所以，當

我們領受永生時，我們就是領受了一部分的宇宙光，這光在還沒有一粒分子之前就有了。神的那光進入我們心裡，使我們蒙了光照，能看見耶穌。聖經說，我們不見別的，只見耶穌。

106 呐，主說：“我知道，我是那有差到七個教會去的七靈的。我知道你的行為和這一切，你有一個名，但按這名你是活的，其實是死的。”呐，記住，這是誰的時代？馬丁·路德的，路德的時代。

呐，從一開始他們就受到譴責。他們甚至用不著開始，他們從一開始就是死的。他們用不著死，他們一開始就是死的。瞧？他們只是被搶奪出來。

107 呐，注意這裡。呐，讓我們讀下一節。

[2]你要警醒，堅固那剩下將要死的；因我見你的行為，在我神面前，沒有一樣是完全的。

呐，主現在是對路德說話。我們都承認，這是路德時代，是改教時代。呐，主怎麼說的？“你帶出一個虛假的名，按這名你是活的，其實是死的。”他們作了什麼？他們使教會又回到宗派裡。天下烏鴉一般黑，不要對天主教嚷嚷，瞧？因為你又回到它那裡去，用同樣的信條和名稱。瞧，路德帶出了許多教理問答和別的東西，也是天主教會用的，並為自己取了一個名。看，“按名你是活的，其實是死的。教會從這一千年的死亡中出來，仍然持守那個名。但你有了一個名。”記得嗎？

要肯定這是對的；你看，主對別的教會說：“你持守了我的名；”“你持守了我的名。”在這個時代，他們失去了這名。來到這裡，他說：“你得了另一個名，按名你是活的，其實是死的。”

110 哦，你們衛理公會、長老會、路德派、五旬節派的人，悔改，奉耶穌基督的名受洗，叫你們的罪得赦〔徒 2:38〕。離開那些陳舊的信條和屬於天主教會的東西，她要跟她的眾女兒一同毀滅。

沒有人能說父、子、聖靈他們是…… 這東西他們稱之為聖三位一體。三位一體？我請哪位從聖經裡找出“三位一體”這個詞來，過來告訴我這個，找出“三位一體”這個詞來。它根本不在聖經裡。根本沒有這樣的東西。

112 呐，

“…將要死的…”

“你有的，你要持守；路德把你們搶奪出來。要持守住，因為它將要死的。他們要把你再清理回去。要持守住，它將要死的。”

[2]…因我見你的行為，在我神面前，沒有一樣是完全的。